

English-Persian
Dictionary of
Color idioms

Azadeh Nemati (Ph.D.)

Maryam Delfarian (M.A.)

Parisa Baratifar (M.A.)

فرهنگ انگلیسی - فارسی

اصطلاحات رنگها

دکتر آزاده نعمتی

مریم دلفریان

پریسا براتی فر

سرشناسه	نعمتی، آزاده، ۱۳۵۴-
عنوان و نام پدیدآور	فرهنگ انگلیسی - فارسی اصطلاحات رنگها/ آزاده نعمتی، مریم دلفریان، پریرا برای فر
مشخصات نشر	شیراز: صبح انتظار، ۱۳۹۴.
وضعیت فهرست نویسی	فیا
مشخصات ظاهری	۴۳ص: مصور (رنگی)، جدول: ۱۰/۵×۱/۵ س.م.
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۷۶۸۵-۳۸-۹
یادداشت	ص.ع. به انگلیسی:
یادداشت	English-Persian Dictionary of color idioms Azadeh Nemati, Maryam Delfarian, Parisa Baratifar
موضوع	کتابنامه: ص. ۴۳.
شناسه افزوده	زبان انگلیسی - اصطلاح ها و تعبیرها - فارسی
شناسه افزوده	دلفریان، مریم، ۱۳۷۰.
رده بندی کنگ	براتی فر، پریرا، ۱۳۷۰.
رده بندی دیویی	۴۲۲
شماره کتابشناسی ملی	۴۰۸۷۴۲۲



نام کتاب	فرهنگ انگلیسی - فارسی اصطلاحات رنگها
مؤلفان	آزاده نعمتی، مریم دلفریان، پریرا برای فر
صفحه آرا	عظیمه زارع
تیراژ	۱۰۰۰
قطع	پالتویی
ناشر	صبح انتظار
نوبت چاپ	اول
قیمت	۶۰۰۰ ریال
لیتوگرافی، چاپ و صحافی	دیجیتال مهر
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۷۶۸۵-۳۸-۹
مدیر مسئول انتشارات	سیده فاطمه طباطبایی فرد
ارتباط با ناشر	۰۹۳۶۳۳۳۵۰۰۲
ایمیل انتشارات	ctsobhan@yahoo.com
ارتباط با نویسنده	azadehnematiar@yahoo.com ۰۹۱۷۱۰۵۶۴۵۰

طبق قانون حمایت از آثار مولفین و مترجمین، تمامی حقوق جهت مؤلف و ناشر براساس قرارداد فی مابین محفوظ است و هرگونه کپی برداری ممنوع و پیگرد قانونی دارد.

فهرست

عنوان صفحه

پیشگفتار	۹
BLACK IDIOMS	11
BLUE IDIOMS	17
BROWN IDIOMS	21
COLOURLESS IDIOMS	22
GREEN IDIOMS	27
GREY IDIOMS	29
GOLD IDIOMS	30
PINK IDIOMS	32
RED IDIOMS	33
SILVER IDIOMS	38
WHITE IDIOMS	39
YELLOW IDIOMS	42
References	43

www.ketab.ir

پیشگفتار

برای یادگیری هر زبانی نیاز است که فرهنگ و خصوصیات آن زبان نیز یاد گرفته شود. یکی از راه‌های وارد شدن به فرهنگ زبان دیگر یادگیری و به کارگیری اصطلاحات آن زبان است. اصطلاح عبارتی است که معنای کل را با ترجمه‌ی تک تک کلمات نمی‌توان به دست آورد. لذا نمی‌توان اصطلاحات را حدس زد. در مکالمات روزمره اصطلاحات کاربرد فراوانی دارند و معنای روشن می‌سازند. یادگیری اصطلاحات نیاز به معلم ندارد و این امر می‌تواند آن را به صورت مستقل بیاموزد.

نحوه‌ی استفاده‌ی از کتاب

درباره‌ی اصطلاحات کتاب‌های زیادی نوشته شده است و کتاب‌های بیشتری نیز بر جلد شده‌اند. از مهم‌ترین خصوصیات این کتاب که آن را از دیگر کتب در زمینه‌ی اصطلاحات متمایز می‌کند جنبه‌ی تخصصی بودن آن است. در جلدهای دیگر اصطلاحات مربوط به اعضای بدن و حیوانات همراه با تمرینات مختلف ارائه شده است.

نحوه‌ی یادگیری اصطلاحات با استفاده از مدل پی‌مسالر (Pimsleur)

تحقیقات پی‌مسالر (۱۹۷۶) نشان می‌دهد که فاصله بین دوره‌های یادگیری باید پیوسته بیشتر و بیشتر شود. دوره

کردن اصطلاحات در این مدل براساس به توان رساندن است و این بدان معنا است که اگر برای اولین بار ۵ ثانیه بعد از خواندن یک اصطلاح آن را بخوانید مرور کنید، زمان مرور بعدی باید ۵^۲ باشد که می‌شود ۲۵ ثانیه، زمان مرور بعدی ۵^۳ یعنی ۱۲۵ ثانیه است و بدین ترتیب تا آخر. جدول زیر ۱۱ حلقه از این نوع تکرار را به تصویر می‌کشد.

Repetition	1	2	3	4
time spacing before the next repetition	5 Secs	25 secs	2 mins	10 min.
Repetition	5	6	7	8
time spacing before the next repetition	1 hour	1 hour	1 day	5 days
Repetition	9	10	11	
time spacing before the next repetition	25 days	4 months	2 years	

موفق باشید